

Obsah / Inhalt

Úvod / Einführung	7
1. Nejstarší český překlad biblických knih od Tobiáše do Sirachovce / Die älteste tschechische Übersetzung der bibli- schen Bücher von Tobias bis Sirach	7
2. Zachování prvotního znění / Die Erhaltung des ursprünglichen Wortlauts	9
3. Revize prvního překladu / Die Revision der ersten Übersetzung	14
4. Způsob vydání textů / Die Einrichtung der Textedition	16
Přehled značek a zkratk / Verzeichnis der Siglen und Abkürzungen	19
Tobiáš — Liber Tobiae (Tob)	24
Judit — Liber Iudith (Jdt)	58
Ester — Esther (Est)	78
Job — Iob (Job)	98
Kniha žalmů — Liber Psalmorum (Ps)	138
Chvalozpěvy (Isaiášův, Ezechiášův, Annin, Mojžíšův první, Habakukův, Mojžíšův druhý, Tři mládenců, Zachariášův, Tě Boha chválíme, P. Marie, Simeonův) — Cantica (Isaiae, Ezechiae, Annae, Moysis primum, Habacuc, Moysis alterum, Trium puerorum, Zachariae, Te Deum laudamus, B. Mariae, Simeonis)	332
Athanasiovo Vyznání — Symbolum Athanasianum (Athanas)	342
Příslolí — Liber Proverbiorum (Pr)	346
Kazatel — Ecclesiastes (Eccl)	404
Píseň písní — Canticum canticorum (Ct)	426
Kniha Moudrosti — Liber Sapientiae (Sap)	438
Sirachovec — Siracides seu Ecclesiasticus (Sir)	480
Résumé: Prooemii argumentum	586
Opravy a doplňky / Corrigenda et addenda	590
Přehled obrazových příloh / Überblick der Bildbeilagen	591